

● Los mayores de 20 años deben solicitar la pensión.

El sistema de pensiones es un procedimiento por el cual si paga una cantidad de dinero mensualmente estará cualificado para recibir la pensión cuando se den algunas de las siguientes circunstancias:

- Cuando cumpla los 65 años.
- Cuando una enfermedad o lesión le cause discapacidad mental o física.
- Cuando muere un jubilado (su cónyuge o hijos pueden recibir el dinero de la pensión).



Cuando empiece a vivir en Japón o finaliza su contrato de trabajo, tendrá que rellenar un formulario referente a la pensión en la municipalidad.

Por favor, consúltenos si no puede pagar la prima del seguro. Es posible que no tenga que pagar la prima del seguro. (Aunque obtendrá menos dinero en el futuro.)

Si deja de vivir en Japón antes de recibir su pensión, puede recibir una parte del pago de su pensión relativo a su contribución.

Por favor, revise los procedimientos en el sitio web del Servicio de Pensiones de Japón o el Mercado Nenkin antes de salir de Japón. También puede descargar las facturas de nuestra página web.

Servicio de Pensiones de Japón

<https://www.nenkin.go.jp/service/jukyu/todoke/kyotsu/20150406.html>

Marcado Nenkin (TEL 0570-05-1165)

Consultas.

División de Asuntos Ciudadanos (Shimin-ka)

TEL: 0794-89-2341 Correo electrónico: shimin@city.miki.lg.jp

(de lunes a viernes, 8:30 a.m. – 5:00 p.m.)

Reglas básicas para botar la basura

Pedir del centro de limpieza de la ciudad de Miki.

El centro de limpieza de la ciudad de Miki junta la basura de su casa. La misma es enterrada o quemada. Hay reglas para botar la basura.

Forma de botar la basura (mire la foto del costado).

Lleve la basura a la "estación de basura". La "estación de basura" es un lugar que está cerca de su casa para botar la basura. El camión recolector (el camión que junta la basura) pasa en días determinados.

Lleve la basura a la "estación de basura" entre las 5-8 de la mañana.

La basura combustible (basura que se puede quemar) y la basura plástica (plásticos que se pueden reciclar) se coloca en bolsas

establecidas por la ciudad de Miki (se compran en supermercados y convinis). La "Ara-gomi" (basura de hierro o aluminio y gran tamaño como latas, bicicletas y muebles) y la "basura enterrable" (como vidrio, electrodomésticos y bombillas) se coloca en bolsas transparentes. Se separa según la clase, se coloca en bolsas y se bota. Esto se denomina "clasificación".

Descargue la aplicación de separación de residuos de la ciudad de Miki y vea los signos del residuo de cada día. La explicación de los signos está en inglés o vietnamita.

ごみステーション			
生ごみ・枯くず・衣類・紙・粗 用れたプラスチック類 (マヨネーズ・レトルト食品・ラップ)	毎週	<input type="checkbox"/>	曜日
木製家具 (タンス・机・ラック) 空き缶・ストロー・ガスレンガ 金魚鉢・写輪・自転車	毎月第	<input type="checkbox"/>	曜日
ガラス・異国産くず・蛍光灯 乾電池・小型家電・布類 缶詰・じゅうたん・傘	毎月第	<input type="checkbox"/>	曜日
プラスチック類 (捨れてはいけないもの)	毎週	<input type="checkbox"/>	曜日
ペットボトル 紙パック PET	毎月第	<input type="checkbox"/>	曜日
資源物 紙類・紙屑 PET その他	毎月第	<input type="checkbox"/>	曜日

・ごみは、収集日の当日午前5時から午前8時までに出してください。
 ・ごみ袋は、可燃ごみ・資源プラスチックは前夜まで、その他のごみは
 前夜午前8時の前夜までに出してください。
 ・喫煙店や食店、商店などの事業所ごみは出せません。
 ・一度に出せる量は、ごみ袋3袋まで。
 ・空きびんは空きびんポストに出してください。

三木市 No. -



Android



iPhone

Consultas.

Centro de Limpieza Pública de la Ciudad de Miki (Kankyo-ka)

TEL: 0794-83-2608

Correo electrónico: kankyo@city.miki.lg.jp

(División de Medio Ambiente) (de lunes a viernes, 8:00 a.m.- 4:30 p.m.)

1199 Kasa, Miki, Hyogo 673-0402



Hay varias reglas de convivencia en Japón. Por eso Japón es tan seguro.

● Tenga cuidado cuando vaya en bicicleta.

- Vaya por el lado izquierdo de la calle en una fila y no bloquee el tráfico.
- Encienda la luz por la noche.
- En las intersecciones (lugares en los que se cruzan caminos dos o más calles) hay que detenerse. Hay que mirar hacia la derecha, izquierda y adelante y avanzar una vez que se confirme que es seguro.
- Seguridad de bicicletas: aunque no es obligatorio, es recomendable. Si un ciclista provoca un accidente deberá pagar los daños.



Ejemplo real

Por ejemplo en un caso real ocurrido en Japón, un ciclista atropelló a un peatón. El peatón resultó herido. La corte obligó al ciclista a pagar 95 millones de yenes. Por favor, no se preocupe.



● No haga ruido por las noches.

A la noche no haga ruido ni alce la voz. Puede ser una molestia para sus vecinos y generar problemas. Tenga cuidado.

Consultas.

División del Medio Ambiente Vivo (Seikatsukankyo-ka)

TEL: 0794-89-2343

Correo electrónico: seikatsukankyo@city.miki.lg.jp

(de lunes a viernes, 8:30 a.m. – 5:00 p.m.)

Por favor, avísenos si tiene problemas. Entre todos nos ayudaremos.

¿Ha tenido problemas para vivir en Miki?

Si tiene algún problema con su vida diaria, trabajo o hijos, por favor hable con alguien de la “Rinpo-kan” (Junta de Vecinos).

Si recibe algún maltrato por el hecho de ser extranjero, por favor háganoslo saber.

Por favor, llámenos o envíenos un correo electrónico antes de venir.



Consultas.

División de Promoción de los Derechos Humanos(Jinkensuishin-ka) Junta de Vecinos (Rinpo-kan/Neighborhood House)

TEL:0794-82-8388

Correo electrónico: jinken@city.miki.lg.jp

(de lunes a sábado: 8:30 a.m. - 5:00 p.m.)

823 Yoshida, Shijimi-cho, Miki, Hyogo 673-0501

Salude a sus vecinos. Todos son amables.

Existen grupos llamados “Jichikai” en los pueblos japoneses.

¿Qué es lo que hacen?

- Limpiamos la ciudad.
- Hacemos eventos para conocerse, como festivales, juegos, torneos,.. donde todos pueden participar.

Tenemos festivales y juegos. Todos pueden participar.

- Hagamos la ciudad segura.

Estamos alerta ante extraños que parezcan peligrosos. Protegemos a los niños.

Usted también puede ingresar a los “Jichikai” . Hay que pagar para ingresar a los “Jichikai” . Pregúntale a sus vecinos.



Consultas.

División de Colaboración Ciudadana (Shiminkyodo-ka)

TEL:0794-89-2311

Correo electrónico: kyodo@city.miki.lg.jp

(de lunes a viernes, 8:30 a.m.- 5:00 p.m.)